

神異典第四十四卷

雜鬼神部紀事四

續幽怪錄盧從史元和初以左僕射節制澤潞因鎮陽拒命跡涉不臣爲中官驃騎將軍吐突承璀所紿縛送京師以反狀未明左遷驪州司馬旣而逆跡盡露賜死於康州寶曆元年蒙州刺史李湘去郡歸闕自以海隅郡守無臺閣之親一旦造上國若扁舟泛滄海者聞端溪縣女巫者知未來之事維舟召焉巫曰某能知未來之事乃見鬼者呼之皆可召然有二等有福德之鬼有貧賤之鬼福德者精神俊爽往往自與人言貧賤者氣劣神瘁假某以言事盡在所遇非某能知也湘曰安得鬼而問之曰廳前楸林下有一人紫衣佩魚自稱澤潞盧僕射可拜而請之湘公乃服執簡向林而拜女巫曰僕射已答拜湘遂揖上階空中言曰從史死於此廳爲弓弦所迫今尙惡之使君牀上弓辛除之湘遽命去焉時驛廳副階上只有一榻湘偶忘其貴將坐問之女巫曰使君無禮僕射官高何不迎坐乃將吏視之僕射大怒去也急隨拜謝或肯却來湘削匱下階問其所向一步一拜凡數十步空中曰大錯公之官未敵吾軍一裨將奈何對我而自坐湘再三辭謝方肯却回女巫曰僕射却

迴矣於是拱立而行及階女巫曰僕射上矣別置榻而設茵褥以延之巫曰坐矣湘乃坐空中曰使君何所問對曰湘遠官歸朝憂疑之極伏知僕射神通造化識達未然伐乞略賜一言示其榮悴空中曰大有人接到城一月當刺梧州湘又問終更不言湘因問曰僕射去人寔久矣何不還生人中而久處冥冥曰吁是何言哉人世勞苦萬慾纏心盡如燈蛾爭撲名利愁勝而髮白神敗而形羸方寸之間波瀾萬丈相妬相賊猛于豪獸故佛以世界爲火宅道以人身爲大患吾已色離下視湯火豈復低身而臥其間乎且夫據其生死明晦未殊學仙成敗則無復計之也其自無形而煉成三尺之形則上天入地乘雲駕鶴千變萬化無不可也吾之形未圓者三寸耳飛行自在出幽入明亦可也萬乘之君不及我况平民乎湘曰煉形之道可得聞乎曰非君所宜聞也復問梧州之後終不言乃去湘到肇下以其貨求助助者數人未一月拜梧州刺史皆如其言竟終于梧州盧所以不言其後事也

續元怪錄殿中侍御史錢方義故華州刺史禮部尙書徵之子寶曆初獨居長樂第夜如廁僮僕無從者忽見蓬頭青衣長數尺來逼方義初懼欲走又以鬼神之來走亦何益乃强謂曰君非郭登耶

曰然曰與君殊路何必相見嘗聞人若見君莫不致死豈方義命當死而見耶方義家居華州女兄依佛者亦在此一旦溘死君手命不敢惜顧人弟之情不足能相容面辭乎蓬頭者復曰登非害人出亦有限人之見者正氣不勝自致天橫非登殺之然有心曲欲以託人以死久不敢出惟貴人福祿無疆正氣充溢見亦無患故敢出相求耳方義曰何求對曰登久任此職積効當遷但以福薄須人助貴人能爲寫金字金剛經一卷一心表白迴付與登卽登之職遂乃小轉必有後報不敢虛言方義曰諾蓬頭者又曰登以陰氣侵陽貴人雖福力正強不成疾病亦當有少不安宜急服生犀角生玳瑁麝香塞鼻則無苦方義至中堂悶絕欲倒遽服麝香等并塞鼻則無苦父門人王直方者居同里久於江嶺從事飛書求得生犀角又服之良久方定明旦選經工令寫金字金剛經三卷令早畢功功畢飯僧迴付郭登後月餘歸同州別墅下馬方驂丈人有姓裴者家寄鄂渚別已十年忽自門入徑至方義階下方義遂遽拜之丈人曰有客且出門遂前行方義從之及門失之矣見一紫袍象笏導從緋紫吏數十人俟於門外俛視其貌乃郭登也斂笏前拜曰敝職當遷只消金剛經一卷貴人仁念特致三卷今功德極多超轉數等職位崇重爵祿貴豪無非貴人之力雖職已驟遷其廚

仍齋頃者當任實如鮑肆之人今既別司復求就食方知前苦殆不可堪貴人量察更爲轉金剛經七遍卽改廚矣終身銘德何時敢忘方義曰諾因問丈人安在曰賢丈江夏寢疾今夕方困神道求人非其親導不可自詣適已先歸耳又曰廁神每月六日例當出巡此日人逢必致災難人見卽死見人卽病前者八座抱病六旬蓋緣登巡畢將歸瞥見半面耳親戚之中遞宜相戒避之也又曰幽冥吏人薄福者衆無所得食率嘗受餓必能推食泛祭一切鬼神此心不忘咸見斯衆暗中陳力必救災厄方義曰幽明路殊偶得相遇每一奉見數日不平意所欲言幸於夢寐轉經之請天曙爲期唯唯而去及明因召行敬僧念金剛經四十九遍祝付與郭登功畢夢曰本請一七數又六之累計其功食天廚矣貴人有難當先奉白不爾不來黷也泛祀之請記無忘焉

傳奇進士趙合貌溫氣直行義甚高太和初遊五原路經沙磧觀物悲歎遂飲酒與僕使並醉因寢於沙磧中宵半醒月色皎然聞沙中有女子悲吟曰雲鬢消盡轉蓬稀埋骨窮荒無所依牧馬不嘶沙月白孤魂空逐鴈南飛合遂起而訪焉果有一女子年猶未笄色絕代語合曰某姓李氏居於奉天有姊嫁洛源鎮帥因往省焉道遭党羌所虜至此擄殺刼其首飾而去後爲路人所悲掩於沙內

經今三載知君頗有義心儻能爲歸骨于奉天城南小李村卽某家粉榆耳當有奉報合許之請示其掩骼處女子感泣告之合遂收其骨包於橐中伺旦俄有紫衣丈夫躍騎而至揖合曰知子仁而義信而廉女子啟祈尙有感激我李文悅尙書也元和十三年曾守五原爲犬戎三十萬圍逼城池之四隅兵各厚十數里連弩灑雨飛梯排雲穿壁決濠晝夜攻擊城中負戶而汲者矢如蝟毛當其時禦捍之兵纔三千激厲其居人婦女老幼負土而立者不知寒餒犬戎於城北造獨脚樓高數十丈城中巨細咸得窺之某遂設奇計中其樓立碎羌酋愕然以爲神功又語城中人曰慎勿拆屋燒吾且爲汝取薪積於城下許人釣上又太陰稍晦卽聞城之四隅多有人物行動聲云夜攻城耳城中懾慄不敢暫安某曰不然潛以鐵索下燭而照之乃空驅牛羊行脅其城兵士稍安又西北隅被攻摧十丈餘將遇昏晦寇大喜縱酒狂歌云候明晨而入某以馬弩五百張而擬之遂下皮牆障之一夕併工暗築不使有聲滌之以水時寒來日冰堅城之瑩如銀不可攻又羌酋建大將之旗乃贊普所賜立於五花營內某夜穿壁而奪之如飛衆羌號泣贊普請還前擄掠之人而贖其旗釣其長幼婦女百餘人盡歸然後擲旗還之時邠涇救兵二萬人臨其境股慄不進如此相持三十七日羌

曾遙拜曰此城內有神將吾今不敢欺遂捲甲而去不信宿達宥州一晝而攻破其城老少三萬人盡遭擄去以此利害則余之功及斯城不細但當時時相使余不得仗節出此城空加一貂蟬耳余聞鍾陵韋夫人舊築一堤將防水潦後三十年尙有百姓及廉問周公感其功而奏立德政碑峨然若余當時守壁不堅城中之人盡爲羌胡之賤隸豈存今日子孫乎知子有心請白其百姓諷其州尊與立德政碑足矣言訖長揖而退合既受教就五原以語百姓及刺史俱以爲妖不聽惆悵而返至沙中又逢昔日神人謝合曰君爲言五原無知之俗刺史不明此城當有水災方與祈求幽府吾言於五原之事不諧此意亦息其禍不三旬而及矣言訖而沒果如期災生五原城饑死萬人老幼相食合挈女骸骨至奉天訪得小李村而葬之明日道側相遇昔日之女子來謝而言曰感君之義吾大父乃貞元中得道之士有演參同契續混元經子能窮之龍虎之丹不日而成矣合受之女子已沒合遂捨舉究其元微居於少室燒之一年能使瓦礫爲金寶二年能起斃者三年餌之度世今時有人遇之於嵩嶺耳

冥音錄廣江尉李侃者隴西人家於洛之河南太和初卒於官有外婦崔氏本廣陵倡家生二女既

孤且幼孀母撫之以道達子未成人因寓家廬江侃既死雖侃之宗親居顯要者絕不相聞廬江之人咸哀其孤藐而能自強崔氏性酷嗜音雖貧苦求活常以絃歌自娛有女弟風容艷冶善鼓箏爲古今絕妙知名於時年十七未嫁而卒人多傷焉二女幼傳其藝長女適邑人丁元夫性識不甚聰慧幼時每教其藝小有所未至其母輒加鞭撻終莫究其妙每心念其姨曰我姨之甥也今乃死生殊途恩愛久絕姨之生乃聰明死何蔑然而不能以力祐助使我心開目明粗及流輩哉每至節朔輒舉觴酹地哀咽流涕如此者八歲母亦哀而憫焉開成五年四月三日因夜夢寐驚起號泣謂其母曰向者夢姨執手泣曰我自辭人世在陰司簿屬教坊授曲於博士李元憑元憑屢薦我於憲宗皇帝帝召居宮一年以我更直穆宗皇帝宮中以筆導諸妃出入一年上帝誅鄭注天下大酺唐氏諸帝宮中互選妓樂以進神堯太宗二宮我復得侍憲宗每一月之中五日一直長秋殿餘日得肆遊觀但不得出宮禁耳汝之情懇我乃知也但無由得來近日襄陽宮主以我爲女思念頗至得出入主第私許我歸成汝之願汝早圖之陰中法嚴帝或聞之當獲大譴亦上累於主復與其母相持而泣翌日乃灑掃一室列虛筵設酒果髣髴如有所見因執箏就坐閉目彈之隨指有得初授人間

之曲十日不得一曲此一日獲十曲曲之名品殆非生人之意聲調哀怨幽幽然鶉啼鬼嘯聞之者

莫不歎歎曲有迎君樂

正商調三十八疊

斛林歎

分絲調四十八疊

秦王賞金歌

小石調二十八疊

廣陵散

正商調二十八疊

行路

難

正商調二十八疊

上江虹

正商疊調二十八疊

晉城仙

小石調二十八疊

絲竹賞金歌

小石調二十八疊

紅牕影

雙柱調四十疊

十曲畢慘

然謂女曰此皆宮闈中新翻曲帝尤所愛重斛林歎紅牕影等每燕飲卽飛毬舞盞爲佐酒長夜之

歡穆宗敕修文舍人元稹撰其詞數十首甚美醺酣令宮人遞歌之帝親執玉如意擊節而和之敕

祕其詞極切恐爲諸國所得故不敢泄歲攝提地府當有大變得以流傳人世幽明異路人鬼道殊

今者人事相接亦萬代一時非偶然也會以吾之十曲獻陽地天子不可使無聞於明代於是縣白

州州白府刺史崔璿親召而試之則絲桐之音拾掇可聽其差琴調不類秦聲乃以衆樂合之則宮

商調殊不同矣母令小女再拜求傳十曲亦備得之至暮決去數日復來曰吾聞揚州連帥取汝恐

有謬誤汝可一一彈之又留一曲曰思歸樂無何州府果令送至揚州一無差錯廉察使故相李德

裕議表其事小女尋卒

酉陽雜俎太和三年壽州虞候景乙京西防秋廻其妻久病纔相見遽言我半身被砍去往東園矣

可速逐之乙大驚因趨園中時昏黑見一物長六尺餘狀如嬰兒裸立挈一竹器乙情急將擊物之
遂走遺其器就視見其妻半身乙驚倒或亡所見反視妻自髮際眉間及脅有璽如指映膜赤色又
謂乙曰可辦乳二升沃於園中所見物處我前生爲人後妻節其子乳致死因爲所訟冥斷還其半
身向無君則死矣

傳奇太和四年春鹽州防禦使曾孝安有孫曰季衡居使宅西偏院屋宇壯麗而季衡獨處之有僕
夫告曰昔王使君女暴終於此乃國色也晝日其魂或見於此郎君慎之季衡少年好色願觀其靈
異終不以人鬼爲間頻炷名香頗疎凡俗步遊閑處恍然凝思一日晡時有雙鬟前揖曰王家小娘
子遣某傳達厚意欲面拜郎君言訖警然而沒俄頃有異香襲衣季衡乃束帶伺之見向雙鬟引一
女而至乃神仙中人也季衡揖之問其姓氏曰某姓王氏字麗真父今爲重鎮昔侍從大人牧此城
據此室無何物故感君思深杳冥情激幽壤所以不間存沒頗思神會其來久矣但非吉日良時今
方契願幸垂留意季衡留之款會移時乃去握季衡手曰翌日此時再會慎勿泄於人遂與侍婢俱
不見自此每及晡一至近六十餘日季衡不疑因與大父麾下將校說及艷麗誤言之將校驚懼異

其事曰郎君將及此時願一扣壁某當與二三輩潛窺焉季衡亦終不能扣壁是日女郎一見季衡容色慘怛語聲嘶咽握季衡手曰何爲負約而洩於人自此不可更接歡笑矣季衡慚悔無辭以應女曰殆非君之過亦冥數盡耳乃留詩曰五原分袂真吳越燕拆鶯離芳草歇年少烟花處處春北邙空恨清秋月季衡不能詩恥無以酬乃強爲一篇曰莎草青青雁欲歸玉腮珠淚灑臨岐雲鬟飄去香風盡愁見鶯啼紅樹枝女遂於襦帶解盛金結花合子又抽翠玉雙鳳翹一隻贈季衡曰望異日覩物思人無以幽冥爲隔季衡搜書篋中得小金縷花如意酬之季衡曰此物雖非珍異但貴其名如意願長在玉手操持耳又曰此別何時更會女曰非一甲子無相見期言訖嗚咽而沒季衡自此寢寐求思形體羸瘵故舊丈人王回推其方術療以藥石數月方愈乃詢五原紉緘婦人曰王使君之愛女不疾而終於此院今已歸葬北邙山或陰晦而魂遊於此人多見之則女詩云北邙空恨清秋月也

集異記南陽臨湍縣北界祕書郎袁測襄陽掾王汧皆止別業太和六年客有李佐文者旅食二莊佐文琴瑟之流頗爲袁王之所愛佐文一日向暮將止袁莊僕夫抱衾前去不一二里陰風驟起寒

埃昏晦俄而夜黑劣乘獨行迷誤甚遠約三更晦稍息數里之外遙見火燭佐文向明而至至則野中一室卑狹頗甚中有田叟織芒屨佐文遜辭請託久之方延入戶叟云此多豺狼客馬不宜遽爨佐文因移簷下迫火而憩叟曰客本何詣而來此佐文告之叟哂曰此去袁莊乖互極矣然必俟曉方可南歸而叟之坐後緯蕭障下時聞稚兒啼號甚痛每發聲叟卽曰兒可止事已如此悲哭奈何俄則復啼叟輒以前語解之佐文不論從而詰之叟則低徊他說佐文因曰孩幼苦寒何不攜之近火如此數四叟則攜致就爐乃八九歲村女子耳見客初無羞駭但以物畫灰若抱沉恨忽而怨咽驚號叟則又以前語解之佐文問之終不得其情須臾平曉叟卽遙指東南喬木曰彼袁莊也此去十里而近佐文上馬四顧乃窮荒大野曾無人迹獨田叟一室耳行三數里逢村婦攜酒一壺紙錢副焉見佐文曰此是巨澤道無人客凌晨何自來也佐文具白其事婦乃拊膺長號曰孰謂人鬼之異途耶佐文細詢之其婦曰若客云去夜所寄宿之室則我亡夫之殯閭耳我傭居袁莊七年矣前春夫暴疾而卒翌日始亂之女又亡貧窮無力父子同瘞焉守制罄居官不免稅孤窮無託遂意再行今夕將適他門故來夫女之瘞告訣耳佐文則與同往比至昨暮之室乃殯宮也歷歷蹤由分明

可復婦乃號慟淚如縷縻因棄生業剪髮於臨湍佛寺役力誓死焉其婦姓王開成四年客有見者宣室志安定胡濙家於河東郡以文學知名太和七年春登進士第時賈餗爲禮部侍郎後二年文宗皇帝擢餗相國事是歲冬十月京兆亂餗與宰臣濙已下俱遯去有詔捕甚急時中貴人仇士良護左禁軍命部將執兵以窮其迹部將謂士良曰胡濙受賈餗恩今當匿在濙所願驍健士五百環其居以取之士良可其請於是部將擁兵至濙門召濙出厲聲曰賈餗在君家君宜立出不然與餗同罪濙度其勢不可以理屈抗辭拒之部將怒執濙詣士良戮於轅門之外時濙弟湘在河東郡是日湘及家人見一人無首衣綠衣衣有血濡之迹自門而入步至庭湘大怒命家人逐之遽不見後三日而濙之凶問至

河東記進士段何貧居客戶里太和八年夏臥疾逾月小愈晝日因力櫛沐憑几而坐忽有一丈夫自所居壁縫中出裳而不衣嘯傲立於何前熟顧何曰疾病若此胡不娶一妻俾侍疾忽爾病卒則如之何何知其鬼物矣曰某舉子貧寒無意婚娶其人曰請與君作媒氏今有人家女子容德可觀中外清顯姻屬甚廣自有資從不煩君財聘何曰未成名終無此意其人又曰不以禮亦可矣今便

與君迎來其人遂出門須臾復來曰至矣俄有四人負金壁輿從二青衣一雲髻一半髻皆絕色二蒼頭持裝奩衣篋直置輿於階前媒者又引入閣中垂幃掩戶復至何前曰迎他良家子來都不爲禮無乃不可乎何惡之兼以困憊就枕不顧媒又曰縱無意收採第試一觀如是說論再三何終不應食頃媒者復引出門輿中者乃以紅箋題詩一篇置何案上而去其詩云樂廣清羸經幾年姹娘相託不論錢輕盈妙質歸何處惆悵碧樓紅玉田其書跡柔媚亦無姓名紙末唯書一我字何自此疾病日退

志怪錄有人夜泊舟於富春間月色澹然見一人於沙際吟曰墜江三十年潮打形骸朽家人都不知何處奠杯酒舟人問曰君是誰可示姓名否又吟曰莫問我姓名向君言亦空潮生沙骨冷魂魄悲秋風舟人上岸揖之遂失所在

博異志闕鄉縣主簿沈恭禮太和中攝湖城尉離闕鄉日小疾暮至湖城堂前臥忽有人繞牀數匝意謂從行廳吏雷忠順恭禮問之對曰非雷忠順李忠義也問曰何得來此對曰某本江淮人因饑寒備於人前月至此縣卒於逆旅然饑寒甚今投君祈一食兼丐一小帽可乎恭禮許之曰遣我何

處送與汝對曰來暮遣驛中廳子張朝來取語畢立於堂之西楹恭禮起坐忠義進曰君初止此有事輒敢裨補恭禮曰可遂言此廳人居多不安少間有一女子年可十七八強來參謁名曰蜜陀僧君慎不可與之言或託是縣尹家人或假四鄰爲附輒不可交言則中此物矣忠義語畢却立西楹未定堂東果有一女子峨眉垂鬢肌膚悅澤微笑轉盼謂恭禮曰秋室寂寞蛩啼夜月更深風動梧葉墮階如何罪責羈囚如此耶恭禮不動又曰珍簾牀空明月滿室不飲美酒虛稱少年恭禮又不顧又吟曰黃帝上天時鼎湖元在茲七十二玉女化作黃金芝恭禮又不顧逡巡而去忠義又進曰此物已去少間東廊下有故寡婦王家阿嫂雖不敢同蜜陀僧然亦不得與語少頃果有一女郎自東廡下衣白衣簪白簪手整披袍回命曰王家阿嫂何不出來俄然有曳紅裙紫袖銀帔而來步庭月數匝却立於東廡下忠義又進曰此兩物已去可高枕矣少間縱有他媚來亦不足畏也忠義辭去恭禮止之爲我更駐候怪物盡卽去忠義應唯及四更有一物長二丈餘手持三數髑髏若躍丸者漸近廳簷忠義謂恭禮曰可以枕擊之應聲而擊擗然而中手墮下髑髏俯身掇之忠義跳下以捧亂毆出門而去恭禮連呼忠義不復見而東方已明與從者具語之遂令具食及市帽子召廳

子張朝詣之曰某本巫人也近者假食爲廳吏具知有新客死客鬼李忠義恭禮便付帽子及盤餐等去其夜夢李忠義辭謝曰蜜陀僧大須防備猶一三年奉擾耳言畢而去恭禮兩月在湖城夜夜蜜陀僧來終不敢對後歸闕鄉卽隔夜而至然終亦不能爲患半年後或三夜五夜一來一年餘方漸稀有僧令斷肉及葷辛此後更不復來矣

宣室志有梁璟者開成中自長沙將舉孝廉途次商山會於館亭中時八月十五夕天雨新霽風月高朗璟偃而不寐至夜半忽見三丈夫衣冠甚古皆被朱祿徐步而來至庭中且吟且賞從者數人璟心知其鬼也然素有膽氣因降階揖之三人亦無懼色自稱蕭中郎王步兵諸葛長史卽命席坐於庭中曰不意良夜遇君於此因呼其童曰玉山取酒酒至環席遞酌已而王步兵曰值此好風月況佳賓在席不可無詩也因舉題聯句以咏秋月步兵卽首爲之曰秋月圓如鏡蕭中郎曰秋風利似刀璟曰秋雲輕比絮次至諸葛長史嘿然久之二人促曰幸以拙速爲事長史沉吟又食頃乃曰秋草細同毛二人皆大笑曰拙則拙矣何乃遲乎長史曰此中郎過耳爲僻韻而滯捷才旣而中郎又曰良會不可無酒佐命玉山召蕙娘來玉山去頃之有一美人鮮衣自門步來笑而拜坐客諸葛

長史酒謂女郎曰自赴中郎召耳與吾何事美人曰安知不爲衆人來步兵曰欲自明無如歌以送
長史戲蕙娘起曰願歌鳳樓之曲卽歌之清吟怨慕環聽之忘倦久而歌闌中郎又歌曲既終曰山
光漸明願更綴一篇以盡歡也卽曰山樹高高影步兵曰山花寂寂香因指長史曰向者僻韻信中
郎過今願續此以觀捷才耳長史應曰山天遙歷歷一坐大笑遲不如速而且拙捷才如是耶長史
色不能平次至環曰山水急湯湯中郎泛言賞之乃問環曰君非舉進士者乎環曰將舉孝廉科中
郎笑曰孝廉安知爲詩哉環因怒叱之長史亦奮袂而起坐客驚散遂失所在而杯盤亦亡見矣環
自是被疾恍惚往往夢中郎步兵來心甚惡之後至長安遇術士李生辟鬼符佩之遂絕也

靈怪集進士曹唐以能詩名聞當世久舉不第寓居江陵佛寺中亭沼境甚幽勝每自臨玩賦詩
得兩句曰水底有天春漠漠人間無路月茫茫吟之未久自以爲常製皆不及此一日還坐亭沼上
方自怡咏忽見二婦人衣素衣貌甚閑冶徐步而吟則唐前所作之二句也唐自以製未翌日人固
未有知者何遽而得之因迫而訊之不應而去未十餘步間不見矣唐方甚疑怪唐素與寺僧法舟
善因言於舟舟驚曰兩日前有一少年見訪懷一碧箋示我此詩適方欲言之乃出示唐頗惘然數